Y Gwir Anrh/Rt Hon Mark Drakeford AS/MS
Prif Weinidog Cymru/First Minister of Wales

Llywodraeth Cymru
Welsh Government

Ein cyf/Our Ref MA/FM -/0815/22

Delyth Jewell AS
Cadeirydd
Pwyllgor Diwylliant, Cyfathrebu, y Gymraeg, Chwaraeon
a Chysylltiadau Rhyngwladol
Senedd Cymru

8 Mawrth 2022

Annwyl Cadeirydd,

Rwy'n ysgrifennu mewn ymateb i'ch llythyr dyddiedig 4 Chwefror yn gofyn am ragor o wybodaeth am Gyllideb Ddrafft Llywodraeth Cymru 2022-23 ar gyfer Cysylltiadau Rhyngwladol ar ôl i mi fynychu sesiwn y Pwyllgor ar 19 Ionawr.

Tryloywder ar gynlluniau gwariant

Rydym eisoes yn cyhoeddi cryn dipyn o wybodaeth fel rhan o'n Cyllideb Ddrafft. Mae hyn yn cynnwys crynodeb helaeth o dystiolaeth ysgrifenedig pob Gweinidog i bwyllgorau craffu'r Senedd ar ddyraniadau o fewn pob Prif Grŵp Gwariant, yn ogystal â'r prif naratif ar y gyllideb ddrafft, ac am y tro cyntaf eleni, cynllun cyllid seilwaith manwl o dan ein Strategaeth Buddsoddi yn Seilwaith Cymru newydd.

Rydym yn cydnabod bod mwy y gallwn ei wneud bob amser i wella tryloywder ar ein cynlluniau ac mae hynny'n faes sydd wedi'i gynnwys yn ein Cynllun Gwella'r Gyllideb sy'n cynnwys camau gweithredu ategol i gyflawni'r uchelgais hwn.

Cyllid ar gyfer cynlluniau gweithredu

Cyfanswm y gyllideb Cysylltiadau Rhyngwladol ar gyfer 2022-23 yw £8.904 miliwn. O'r swm hwn, mae £3.47 miliwn bellach wedi'i ddyrannu i Ymgysylltu Rhyngwladol ac mae £5.434 miliwn wedi'i ddyrannu i'n rhwydwaith swyddfeydd tramor. O'r £3.47 miliwn a ddyrannwyd i Ymgysylltu Rhyngwladol, caiff £2.09 miliwn ei ddyrannu i'n Cynlluniau Gweithredu. Caiff y gyllideb sy'n weddill, sef £1.38m, ei defnyddio ar gyfer gweithgareddau trawsbynciol.

Mae'r gweithgareddau trawsbynciol hyn y mae angen £1.38m ar eu cyfer yn cefnogi ein hamcanion cysylltiadau rhyngwladol cyffredin nad ydynt yn gysylltiedig â Chynllun

Bae Caerdydd • Cardiff Bay
Caerdydd • Cardiff
CF99 1SN

Canolfan Cyswllt Cyntaf / First Point of Contact Centre:
0300 0604400
Gohebiaeth.Mark.Drakeford@llyw.cymru
Correspondence.Mark.Drakefordy@gov.wales

Rydym yn croesawu derbyn gohebiaeth yn Gymraeg. Byddwn yn ateb gohebiaeth a dderbynnir yn Gymraeg yn Gymraeg ac ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome receiving correspondence in Welsh. Any correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and corresponding in Welsh will not lead to a delay in responding.

Gweithredu penodol. Mae hyn yn cynnwys ymweliadau i Gymru ac o Gymru, gweithgareddau cyfathrebu a'n mentrau a'n gweithgareddau blaenllaw sy'n berthnasol i'n holl Gynlluniau Gweithredu.

Er enghraifft, yn 2022-23, bydd y gyllideb hon yn cefnogi Fforwm Iwerddon/Cymru a gweithgareddau sy'n helpu i gyflwyno Datganiad Iwerddon/Cymru ar y Cyd, Cymru yng Nghanada 2022 a Chymru yn Ffrainc 2023. Bydd y gyllideb drawsbynciol hon hefyd yn cefnogi rôl a gweithgareddau Cynrychiolydd Llywodraeth Cymru ar Ewrop.

Caiff y cynlluniau gweithredu rhyngwladol a'r gweithgareddau trawsbynciol i gyd eu cyllido o linell unigol yn y gyllideb - y gyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol. Defnyddiwyd y term 'dibenion rheolaeth fewnol' i ddisgrifio'r broses o ddyrannu'r gyllideb, wedi'i phennu ar lefel cangen, er mwyn helpu i reoli'r gyllideb. Mae pob cynllun yn cael dyraniad cyllid meddal yn seiliedig ar flaengynllun gwaith. Bydd lefel y gweithgareddau yn erbyn pob cynllun yn amrywio o un flwyddyn i'r llall. Dyna pam nad oes modd creu proffil cyson ar gyfer y dyraniadau a'u bod yn wahanol o un flwyddyn i'r llall. Yn ogystal, mae gan rai ffrydiau gwaith rwymedigaethau cytundebol a fydd yn ysgogi gwariant ac yn arwain at newidiadau wrth ddyrannu'r gyllideb. Mae'r hyblygrwydd yn y gyllideb yn golygu y gellir ailddyrannu cyllid mewn ymateb i newidiadau annisgwyl yn amodau'r farchnad neu gyfleoedd sy'n codi yn ystod y flwyddyn. Fodd bynnag, rydym yn rhagweld proffil cymharol debyg yn erbyn cynlluniau a gweithgareddau trawsbynciol ar gyfer 2023/24 a 2024/25.

Rhaglen Cymru o Blaid Affrica

Cynyddwyd y gyllideb Cysylltiadau Rhyngwladol er mwyn gallu rhoi'r Strategaeth Ryngwladol newydd ar waith. Ar y pryd, cytunodd Gweinidog y Gymraeg a Chysylltiadau Rhyngwladol i drosglwyddo £350,000 y flwyddyn o'r gyllideb honno i mewn i gyllideb Datblygu Rhyngwladol ar wahân er mwyn helpu i weithredu elfennau Cymru ac Affrica'r Strategaeth Ryngwladol. Y Gweinidog Cyfiawnder Cymdeithasol sy'n gyfrifol am raglen a chyllideb Cymru ac Affrica, gan gynnwys y swm o £350,000 a drosglwyddwyd. Caiff unrhyw gyllid ychwanegol ar gyfer prosiectau Cymru ac Affrica o'r gyllideb Cysylltiadau Rhyngwladol ei gymeradwyo gan y Prif Weinidog, ond y Gweinidog Cyfiawnder Cymdeithasol fyddai'n cymeradwyo'r prosiectau eu hunain ac a fyddai'n gyfrifol amdanynt. Mae'r Gweinidog Cyfiawnder Cymdeithasol yn cael diweddariadau misol am Gymru ac Affrica.

Gwariant swyddfa rhyngwladol

Cyfanswm y gwariant ar gyfer y swyddfeydd rhyngwladol yw £5,434,000 a gaiff ei rannu'n gyllideb rhaglenni a chyllideb gweithgareddau. Mae'r gyllideb rhaglenni yn cynnwys £4,684,000 ac fe'i defnyddir i redeg y rhwydwaith tramor, gan gynnwys rhent, taliadau llwyfan FCDO, cyflogau staff a chostau uniongyrchol. Mae cyllideb o £750,000 yn cefnogi gweithgareddau ar draws y rhwydwaith swyddfeydd tramor.

Mae'r tîm Gweithrediadau Tramor yn rheoli'r gyllideb costau rhedeg rhaglenni ac mae Rheolwr Perfformiad a Chyflenwi'r Swyddfeydd Tramor yn rheoli'r gyllideb gweithgareddau. Mae gan y rhwydwaith swyddfeydd tramor gyllideb rhaglenni gyfun flynyddol o £4,684m a chyllideb gweithgareddau gyfun flynyddol o £750,000. Nid ydym yn pennu cyllidebau costau rhedeg rhaglenni ar gyfer pob swyddfa gan eu bod yn cael eu rheoli'n ganolog. Gall pob swyddfa wneud ceisiadau i'r gyllideb gweithgareddau ganolog.

Nodir cyllidebau terfynol, drafft a dangosol yn y tabl isod.

	Cyllideb derfynol 2021-22	**Cyllideb ddrafft 2022-23**	**Cyllideb ddangosol 2023-24**	**Cyllideb ddangosol 2024-25**
Cyllideb Rhaglenni	£4,684,000	£4,684,000	£4,684,000	£4,684,000
Cyllideb Gweithgareddau	£750,000	£750,000	£750,000	£750,000
Cyfanswm	£5,434,000	£5,434,000	£5,434,000	£5,434,000

Weithiau, caiff y swyddfeydd gymorth drwy gyllid ychwanegol o'r gyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol i roi rhaglenni gwaith untro neu flaenllaw ar waith. Er enghraifft, dyrannwyd £150,000 o gyllideb Ymgysylltu Rhyngwladol 2022-23 i gefnogi menter *Cymru yng Nghanada* a dyrannwyd £50,000 yn 2022-23 i fenter *Cymru yn Ffrainc*.

Nid yw'r swyddfeydd rhyngwladol yn cael unrhyw gyllid uniongyrchol gan Weinidogion nac adrannau eraill Llywodraeth Cymru. Fodd bynnag, weithiau bydd y swyddfeydd yn talu costau sy'n deillio o elfennau o daith fasnach neu weithgaredd buddsoddi. Mae amcanion y swyddfeydd yn cynnwys ymgymryd â gweithgareddau Masnach a Buddsoddi ac maent yn gweithio'n agos â'r timau Masnach a Buddsoddi yng Nghaerdydd gan roi cymorth ar lawr gwlad i'w rhaglen dramor.

Ariannu gwaith cysylltiadau rhyngwladol mewn rhannau eraill o'r llywodraeth

Mae'r tabl yn Atodiad A yn nodi'r rhaglenni rhyngwladol eraill a gaiff eu cyllido'n uniongyrchol gan adrannau eraill y mae ganddynt gyllideb benodedig ar gyfer gweithgareddau rhyngwladol.

Dyraniadau dangosol yw'r ffigurau yn y golofn cyllid gan fod pandemig COVID-19 wedi effeithio ar wariant ar draws yr holl raglenni hyn.

Ni fydd rhai adrannau yn dyrannu cyllidebau penodedig i'w gwaith ymgysylltu rhyngwladol gan fod gweithgareddau o'r fath wedi'u cynnwys yn gyffredinol o fewn amrywiaeth o'u swyddogaethau. Er enghraifft, mae cyllideb flynyddol Digwyddiadau Cymru, sef £34.718m, yn cefnogi portffolio cytbwys a chynaliadwy o ddigwyddiadau 'cartref' a rhyngwladol sy'n cael effeithiau economaidd ar Gymru drwy wariant ymwelwyr ac yn codi proffil Cymru ar y llwyfan rhyngwladol drwy sylw cysylltiedig yn y cyfryngau.

Craffu ar Gysylltiadau Rhyngwladol yn rheolaidd

Rwyf wedi ystyried cais y pwyllgor yn ofalus ac wedi penderfynu mai cynnal sesiwn benodedig er mwyn craffu ar gysylltiadau rhyngwladol yn ystod un o ymddangosiadau craffu rheolaidd y Prif Weinidog yw'r dull gweithredu mwyaf priodol.

Nid wyf yn ymwybodol fod unrhyw Brif Weinidog blaenorol wedi mynychu Pwyllgorau i drafod cyfrifoldebau portffolio unigol, ac felly rwyf o'r farn bod trefniadau craffu'r Prif Weinidog bob hanner tymor yn ddigonol.

Yn gywir,

MARK DRAKEFORD